

THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

Ichishkiin

wiyak'uk'usha patunpatun
"Gathering Supplies"

Ilkwas-wood

ikwsh-fire

ksksa-wild mushroom

waptu-potatoes



Tiyamwitpai iwa wnpt ilkwas.
Fall time is the time to go get wood.



k'st-au itxana auna anisha ikwsh.
its cold outside lets make fire.

chikuuk-astash wikwchshnxa ksksana.
we pull mushrooms from cottonwood tree.



au-atash skauwita waptu.
we will go gahter potatoes.

Kiksht

itkamnak-wood



watuf-fire

itkamushaqshaq-beads

aksakunfaya-carving



-weaving

koona-wood



tsome-beads

suube-willow

sawabe-sagebrush



saiba-tule

Aga igatgwamdix akdunatxa
itkamnaqbama daxka daxdau alma
akdushima akduxwilgat=a.
its time to look for wood to build fire.

Aga idimamtdix alma amugigaya
itqiqwal bama daxka daxdau engi dan
amiu=a dala-ax amikgi=a.

its time to get your beads for beadwork.



Ma#a amu=a ami-stovepipe.
clean or brush your woodstove pipe.



Dala'ax idmigitba daxka daxdau alma
amugagi=a.

Bead your mocassins.

N u m u

suube,sawabe,saiba no ya toomo hane.

perpare willow,sagebrush and tule for winter
use.

U koona ya tommo hane.

Prepare your woodpile for winter.



Tsome tuwow hane.

its time to get your beads.

